

# Мосад Рав Кук

Неемия

## НЕХЭМЬЯ 1

<sup>1</sup> Слова Нэхэмьи, сына Хахальи. Было это в месяце Кислэив, на двадцатом году (царствования Дарэявэша); и был я в Шушане, в столице.

<sup>2</sup> И пришел Ханани, один из братьев моих, он и люди из Йэудеи. И расспрашивал я их об уцелевших жителях Йэудеи, которые остались (там) после изгнания, и об Йэрушалайиме.

<sup>3</sup> И сказали они мне: "Оставшиеся, - те, что остались там после плена, в стране, - в большой беде и унижении; а стена Йэрушалайима разрушена и ворота его сожжены огнем".

<sup>4</sup> И было, когда услышал я эти слова, сел я и заплакал, и пребывал в трауре несколько дней; и постился я, и молился перед Б-гом небесным,

<sup>5</sup> И сказал я: "Г-споди Б-же небесный, прошу Тебя, Б-же великий и страшный, хранящий союз и милость к любящим Его и соблюдающим заповеди Его!

<sup>6</sup> Прошу, да будет внимлющим ухо Твое, а глаза Твои - открытыми, чтобы слышать молитву раба Твоего, которую возношу я пред Тобою сегодня, - днем и ночью, - о сынах Йисраэиловых, рабах Твоих, и каюсь я в грехах сынов Йисраэиловых, которыми грешили мы пред Тобою: и я, и дом отца моего - грешили мы.

<sup>7</sup> Виновны мы пред Тобою, и не соблюдали мы заповедей и постановлений, и законов, которые Ты заповедал Мошэ, рабу Твоему.

<sup>8</sup> Вспомни же слово, которое заповедал Ты рабу Твоему Мошэ, сказав: "Если вероломны будете, Я рассею вас среди народов.

<sup>9</sup> Если же возвратитесь вы ко Мне и будете соблюдать заповеди Мои, и исполнять их, то если (даже) будете вы заброшены на край неба, то и оттуда соберу Я их и приведу их на место, которое Я избрал, чтобы водворить там имя Мое".

<sup>10</sup> А (ведь) они - рабы Твои и народ Твой, которого вызволил Ты силой Своей великой и рукой Своей крепкой!

<sup>11</sup> Прошу Тебя, Г-споди, пусть же ухо Твое внимлет молитве раба Твоего и молитве рабов Твоих, что хотят, благоговеть перед именем Твоим. И прошу, дай преуспеть рабу Твоему сегодня и пошли ему милость этого человека (царя). А был я виночерпием у царя.

# НЕХЭМЬЯ 2

<sup>1</sup> И было в месяце Нисан, в двадцатый год (царствования) царя Артахшасты - вино перед ним, а я взял вино и подал царю; а (обычно) не выглядел я грустным в его присутствии.

<sup>2</sup> И сказал мне царь: "Почему ты выглядишь печальным, ведь ты не болен. Не иначе как зло на сердце (у тебя)". И очень я испугался.

<sup>3</sup> И сказал я царю: "Да живет царь вовеки! Как же мне не выглядеть печальным, если город, где могилы предков моих, разрушен, а ворота его сожжены огнем?"

<sup>4</sup> И сказал мне царь: "Чего же ты просишь?" И взмолился я пред Б-гом небесным,

<sup>5</sup> И сказал я царю: "Если сочтет царь за благо и если нашел я милость в глазах царя, то пошли меня в Йэудею, в город могил моих предков, и я отстрою его".

<sup>6</sup> И царь, рядом с которым сидела царица, Сказал мне: "На сколько ты хочешь уйти и когда вернешься?" И угодно было это царю, и послал он меня, как только сказал я ему срок.

<sup>7</sup> И сказал я царю: "Если сочтет царь за благо, то пусть дадут мне письма к наместникам Заречья, чтобы переправляли они меня, пока не дойду я до Йэудеи.

<sup>8</sup> И письмо к Асафу, хранителю царского леса, чтобы дал он мне деревьев для перекрытий ворот вокруг храма Б-жьего, И для городской стены, и для дома, в котором я поселюсь". И дал мне царь по мере доброй руки Б-жьей, что была со мною.

<sup>9</sup> И пришел я к наместникам Заречья, и отдал им царские письма. А царь послал со мной военачальников и всадников.

<sup>10</sup> И услышал (об этом) Садваллат из Хорона и раб Товийа из Аммона, и было для них большой досадой, что пришел человек искать добра, для сынов Йисраэлевых.

<sup>11</sup> И пришел я в Йэрушалаим, и пробыл там три дня.

<sup>12</sup> А ночью встал я, и несколько человек со мною, и не сказал я никому о том, что Б-г мой положил мне на сердце сделать для Йэрушалаима; и не было при мне (никакого) животного, лишь скотина, на которой я ехал.

<sup>13</sup> И выехал я ночью через ворота Долины к Эйн Аттаним и к воротам Мусорным, и; осмотрел я крепостные стены Йэрушалаима, что были разрушены, и ворота его, что сожжены огнем.

<sup>14</sup> И прошел я к воротам Источника и к царскому водоему, но не было (там) места, чтобы пройти скотине, которая подо мной.

<sup>15</sup> И поднялся я ночью по (руслу) реки, и осмотрел стену, и вернулся к воротам Долины, и возвратился (домой).

<sup>16</sup> А правители (города) не знали, куда я ходил и что делал; ни Йэудеям, ни священникам, ни знати, ни правителям, ни остальным исполнителям работ не сказал я ничего до той поры.

<sup>17</sup> Но сказал я им: "Вы видите то бедствие, в котором мы находимся, - как разрушен Йэрушалайим и ворота его сожжены огнем. Идемте же, отстроим стены Йэрушалайима, и не будем впредь в унижении".

<sup>18</sup> И рассказал я им о руке Б-жьей, что благой была надо мною, и о словах царя, которые сказал он мне. И сказали они: "Встанем и отстроим!". И крепко взялись они за благое дело.

<sup>19</sup> И услышал (об этом) Санваллат из Хорона и Товийа, раб Аммонитский, и Гэшэм Арави, и насмеялись они над нами, и оскорбляли нас, и сказали они: "Что это за дело вы делаете? Не против ли царя вы восстаете?".

<sup>20</sup> И сказал я им в ответ: "Б-же небесный, Он даст нам успех, а мы, рабы Его, встанем и отстроим. А вам нет ни доли, ни милости, ни (доброй) памяти в Йэрушалайиме".

## НЕХЭМЬЯ 3

<sup>1</sup> И поднялся Эльйашив, первосвященник, и братья его, священники, и отстроили Овечьи ворота; они освятили их и поставили в них двери; и освятили их до башни Мэя, до башни Хананэйла.

<sup>2</sup> А рядом с ними отстраивали жители Йерэйхо, и рядом с ним строил Заккур, сын Имри.

<sup>3</sup> А ворота Рыбные отстраивали жители Сенаа; они покрыли их и вставили в них двери с замками и засовами.

<sup>4</sup> А возле них крепил (стену) Мерэймот бэн-Урийа бэн-Акоц, и рядом с ним крепил Мешуллам бэн-Бэрэхья бэн-Мэшэйзавэйл, а возле них крепил (ее) Цадок бэн-Баана.

<sup>5</sup> А возле них отстраивали жители Текоа, но Б-гачи их не подставили шеи свои для работы на Г-спода своего.

<sup>6</sup> А Старые ворота чинили Йойада бэн-Пасэях и Мешуллам бэн-Бесодья; они покрыли их и поставили в них двери с замками и засовами.

<sup>7</sup> А рядом с ними Мелатья из Гивона и Йадон Мэйронотяннин, жители Гивона и Мицпы, чинили (часть стены), что во владении наместника Заречья.

<sup>8</sup> А рядом отстраивал Уззиэйл бэн-Харайа, (родом из) ювелиров, а рядом чинил Хананьйа (из семьи) мирроваров; и насыпали они земляной вал (у стены) Йэрушалайима до широкой стены.

<sup>9</sup> А рядом с ними крепил Рефайа бэн-Хур, старший над половиной округа Йэрушалайима.

<sup>10</sup> А рядом с ними отстраивал (стену) Йедайа бэн-Харумаф - против дома своего, а рядом с ним крепил (ее) Хаттуш бэн-Хашавнейа.

<sup>11</sup> Такую же часть ее отстраивали Малкийа бэн-Харим и Хашшув бэн-Пахат-Моав; и (отстроили они) башню Таннурим.

<sup>12</sup> А рядом восстанавливали Шаллум бэн-Аллохэйш, старший над половиной округа Йэрушалайима, сам он и дочери его.

<sup>13</sup> Ворота Долины отстроил Ханун и жители Заноаха; они отстроили их и поставили в них двери с замками и засовами; и (отстроили они) тысячу локтей стены до Мусорных ворот.

<sup>14</sup> А Мусорные ворота чинил Малкийа бэн-Рэйхав, старший над округом Бэйт-Акэрэма, он отстроил их и поставил в них двери с замками и засовами.

<sup>15</sup> А ворота Источника отстроил Шаллун бэн-Кол-Хозэ, старший над округом Мицпы, он отстроил их и сделал навес, и поставил в них двери с замками и засовами; и (отстроил) стену водоема Шэлах, (орошающего) царский сад, - вплоть до ступеней, спускающихся из города Давида.

<sup>16</sup> За ним отстраивал Нэхемьйа бэн-Азбук, старший над половиной округа Бэйт-Цур, до (места), что против могил Давида, и до выстроенного водоема, и до Дома храбрецов.

<sup>17</sup> За ним восстанавливали Левиты: Рехум бэн-Бани, а рядом строил Хашавьйа, старший над половиной округа Кеилы, с (людьми) своего округа.

<sup>18</sup> За ним отстраивали братья их: Баввай бэн-Хэйнадад, старший над половиной округа Кеилы.

<sup>19</sup> И рядом с ним Эйзэр бэн-Йэйшуа, старший над (округом) Мицпы, крепил такую же часть (стены) против подъема к складу оружия, что на углу.

<sup>20</sup> За ним Барух бэн-Заккай усердно отстраивал такой же участок - от угла до двери дома первосвященника Эльйашива.

<sup>21</sup> За ним Мерэймот бэн-Урийа бэн-Акоц восстанавливал такой же участок - от двери дома Эльйашива и до конца дома Эльйашива.

<sup>22</sup> А за ним отстраивали священники, живущие на равнине.

23 За ними строили Биньямин и Хашшув против дома своего; за ними крепил (стену) Азарья бэн-Маасэя бэн-Ананья около своего дома;

24 За ним Биннуй бэн-Хэйнадад отстраивал такой же участок - от дома Азарьи до угла, до угловой башни.

25 Палал бэн-Узай (отстраивал стену) против угла и башню, выходящую из верхнего царского дома до тюремного двора за ним - Педайа бэн-Парош.

26 А подданные (Гиво-нитяне), что жили в Офэле, восстанавливали (стену) против Водных ворот и выступающей башни, к востоку.

27 За ними такой же участок отстраивали жители Текоа - против большой выступающей башни и до стены Офэл.

28 Выше Конских ворот отстраивали священники - каждый против своего дома.

29 За ними строил Цадок бэн-Иммэйр против своего дома, а за ним отстраивал Шемайа бэн-Шеханья, сторож Восточных ворот.

30 За ним Хананья бэн-Шелэмья и Ханун, шестой сын Цалафа, отстраивали такой же участок; за ними Мешуллам бэн-Бэрэхья (строил) против своей комнаты.

31 За ним строил Малкийя, сын ювелира, до дома подданных и лоточников, что против ворот Счета, и до угловой надстройки.

32 А между угловой надстройкой и Овечьими воротами строили ювелиры и лоточники.

33 И было, когда услышал Санваллат, что мы отстраиваем стену, он рассердился и очень разгневался, и насмеялся он над Йеудеями.

34 И говорил он братьям своим и войску Шомеронскому, и сказал: "Что делают эти несчастные Йеудеи? Разве дадут им (отстроить), разве (смогут) они принести жертвы, разве (дадут) им закончить в какой-то день? Разве смогут они оживить камни из груд праха?"

35 Ведь они же сожжены!" А Товийа Аммонитянин, (что был) рядом с ним, сказал: "Ведь то, что они строят, сможет сломать лиса, если вспрыгнет она на их каменные стены".

36 Услышь, Б-же наш, что стали мы посмешищем, и обрати оскорбления их на их же головы, и предай их разгрому в стране пленения их!

37 И не скрой преступления их, и да не сотрется пред Тобою грех их, потому что досаждали они строителям.

<sup>38</sup> И отстроили мы стену, и соединена была вся стена до половины (высоты ее), потому что в сердце у народа было (желание) работать.

## НЕХЭМЬЯ 4

<sup>1</sup> И было, когда услышал Санваллат и Товийа, и Арави, и Аммонитяне, и Ашдоццы, что началось восстановление стен Йэрушалайима, что начали закрывать проломы, то их это очень рассердило.

<sup>2</sup> И сговорились они все вместе идти воевать с Йэрушалайимом, а ему (народу) создать препятствия.

<sup>3</sup> И молились мы Б-гу нашему, и поставили против них стражу над (стенами) днем и ночью.

<sup>4</sup> И сказали Йэудеи: "Нет больше сил терпеть, а земли (еще) много: не сможем мы отстроить стену".

<sup>5</sup> И сказали враги наши: "Не увидят они и не узнают, как придем мы в среду их и перебьем их, и прекратим работу".

<sup>6</sup> И было, когда пришли Йэудеи, живущие среди них, говорили они нам (об этом) десять раз со всех сторон: "Возвратиться бы вам к нам!"

<sup>7</sup> И поставил я ниже места (стройки), за стеной, на сухих местах, поставил я народ семьями, - с мечами их, копьями и луками их.

<sup>8</sup> И посмотрел я, и встал, и сказал главарям и помощникам и остальному народу: "Не бойтесь их, помните Г-спода великого и страшного, и сражайтесь за ваших братьев, сыновей, дочерей, за жен ваших и за дома ваши".

<sup>9</sup> И было, когда слышали враги наши, что стало нам (это) известно и что расстроил Б-г замысел их, вернулись тогда мы все к стене, каждый к своей работе.

<sup>10</sup> И было с того дня: половина моих юношей выполняет работу, а половина держит копья, щиты, луки и (одета) в панцыри, а военачальники позади всего дома Йэуды (в охране).

<sup>11</sup> Строящие стену и носильщики тяжестей, навьючивающие (животных), одной рукой выполняют работу, а в другой держат меч.

<sup>12</sup> И у каждого из строителей на бедрах повязан был меч его, и они строили, а трубящий в рог был рядом со мною.

<sup>13</sup> И сказал я главарям и помощникам и остальному народу: "Работа велика и обширна, а мы

рассеяны по стене (и) далеки друг от друга.

<sup>14</sup> В то место, откуда услышите вы звук рога, - туда собирайтесь к нам. Б-г наш будет сражаться за нас".

<sup>15</sup> И исполняем мы работу, а половина держит копья от утренней зари до появления звезд.

<sup>16</sup> Тогда же сказал я народу: "Пусть каждый с отроком своим ночует в Йэрушалайиме. И да будет у нас ночь для стражи, а день для работы".

<sup>17</sup> И ни я, ни братья мои, ни отроки мои, ни люди из стражи, что позади меня, - не снимали мы одежды своей; снимал ее человек, лишь (когда) шел в воду.

## НЕХЭМЬЯ 5

<sup>1</sup> И был ропот великий в народе и у жен их на братьев их, (богатых) Йэудеев.

<sup>2</sup> И были такие, которые говорили: "Сыновья наши и дочери наши - нас множество, взять бы (нам) хлеб, и будем мы есть и жить".

<sup>3</sup> А были такие, что говорили: "Поля и виноградники наши, и наши дома отдаем мы в залог, и хлеб берем из-за голода".

<sup>4</sup> И были такие, которые говорили: "Мы заняли деньги для царских податей (под залог) полей наших и виноградников.

<sup>5</sup> А нынче - ведь плоть наша подобна плоти братьев наших, наши сыновья подобны их сыновьям, но мы принуждаем наших сыновей и дочерей к рабству, и есть среди дочерей наших порабощенные, а мы не в силах (вызволить их); а поля и виноградники наши - у других".

<sup>6</sup> И сильно разгневался я, когда услышал вопль их и эти речи.

<sup>7</sup> И подсказало мне сердце мое, и стал я спорить с главарями и помощниками, и сказал я им: "Тяжкую (лихву) взимаете вы с братьев своих!" И созвал я против них большое собрание

<sup>8</sup> И сказал я им: "Мы выкупили братьев наших, Йэудеев, проданных другим народам, сколько смогли, а вы продаете братьев своих, чтобы продали их нам!" И молчали они, и не знали, что ответить.

<sup>9</sup> И сказал я: "Дурно вы поступаете! Ведь должны вы ходить в страхе перед Б-гом нашим, чтобы избежать позора от народов, врагов наших.

<sup>10</sup> И я, (и) братья мои, и отроки мои - взимаем мы с них деньги и хлеб; давайте оставим им

этот долг!

<sup>11</sup> Возвратите же им ныне их поля, виноградники, оливковые деревья и дома их, и даже сто сребреников, и хлеб, и вино, и оливковое масло, которое вы требуете с них".

<sup>12</sup> И сказали они: "Мы возвратим и не будем с них требовать; сделаем так, как ты говоришь!" И позвал я священников, и заставил их поклясться, чтобы сделано было так, как сказано.

<sup>13</sup> К тому же отряхнул я полу одежды своей и сказал: "Так да вытряхнет Б-г каждого, кто не сдержит этого слова, из дома его и из (нажитого) трудом его, и пусть так же будет он вытряхнут и пуст!" И сказало все собрание: "Амэйн!" И восхвалили они Г-спода, и сделал народ так, как было сказано.

<sup>14</sup> К тому же с того дня, как приказал мне (царь) быть наместником в Йэудее, с двадцатого и до тридцать второго года (царствования) царя Артахшасты, - двенадцать лет, - ни я, ни братья мои не ели мы хлеба наместнического.

<sup>15</sup> А прежние наместники, что были до меня, угнетали народ и брали с них хлеб и вино, помимо сорока шекелей серебра; и слуги их угнетали народ. Я же не делал этого из страха пред Б-гом.

<sup>16</sup> К тому же оказывал я поддержку в работе этой над стеной; и не покупали мы полей, а все отроки мои собирались туда для работы.

<sup>17</sup> А Йэудеи и помощники, - сто пятьдесят человек, - и пришедшие к нам из (других) народов, которые вокруг нас, были за столом у меня.

<sup>18</sup> А вот что готовилось на каждый день: один бык, шесть отборных овец и птицу готовили мне; а раз в десять дней - много всякого вина. Однако хлеба наместнического я не требовал, потому что тяжелой была работа этих людей.

<sup>19</sup> Вспомяни же мне к доброму, Б-же мой, все, что сделал я для этого народа.

## НЕХЭМЬЯ 6

<sup>1</sup> И было, когда дошло до слуха Санваллата, и Товийи, и Гэшэма Арави, и остальных врагов наших, что отстроил я стену и не осталось в ней ни пролома, но что не поставил я до той поры дверей в воротах,

<sup>2</sup> То послал Санваллат и Гэшем сказать мне: "Давай соберемся в Кефирим, в долине Оно". А задумали они причинить мне зло.

<sup>3</sup> И послал я посланцев сказать им: "Выполняю я большую работу и не могу спуститься; зачем же прекращать работу, когда оставляю я ее и спущусь к вам?"



<sup>4</sup> И четыре раза посылали они ко мне с теми же речами, но отвечал я им теми же словами.

<sup>5</sup> И послал ко мне Санваллат отрока своего с теми же словами в пятый раз, и открытое письмо было в руке у него.

<sup>6</sup> Написано в нем: "Ходят слухи в народе, и Гашму говорит, (что) ты и Йэудеи замыслили восстать, поэтому ты и строишь стену, а ты у них за царя..." - (и) подобные слова.

<sup>7</sup> И пророков поставил ты, чтобы возглашали о тебе в Йэрушалайиме, говоря: "Царь в Йэудее". И дойдет теперь слух об этом до царя. Давай же нынче посоветуемся вместе.

<sup>8</sup> И послал я сказать ему: "Не было того, о чем говоришь ты, а выдумал ты это в сердце своем,

<sup>9</sup> Потому что запугивали нас все, говоря: "Ослабеют руки их от работы, и не будет она выполнена", а нынче поддержи ты меня!..

<sup>10</sup> И пришел я в дом Ше-майи, сына Делайи бэн-Меэйтавэйла, который заперся (в доме); и сказал он мне: "Давай встретимся в доме Б-жьем, внутри храма, и запрем двери храма, потому что тебя собираются убить; и ночью придут они, чтобы убить тебя".

<sup>11</sup> Но сказал я: "Разве может бежать такой человек как я? И разве такой как я войдет в храм и будет (потом) жить? Не войду я!"

<sup>12</sup> И понял я, что не Б-г послал его, ибо (на) то, что предрекал он мне, наняли его Товийа и Санваллат.

<sup>13</sup> Нанят он был для того, чтобы я испугался и поступил так, и согрешил бы; и было бы им это для дурной молвы, чтобы опозорить меня.

<sup>14</sup> Вспомни же, Б-же мой, Товийи и Санваллату дела их; и Ноадье, пророчице, и остальным пророкам, что пугали меня.

<sup>15</sup> И закончена была стена двадцать пятого Элула - за пятьдесят два дня.

<sup>16</sup> И было, когда слышали об этом наши враги и увидели все народы, которые вокруг нас, то посрамлены они были сильно в собственных глазах и узнали, что от Б-га нашего - исполнение этой работы.

<sup>17</sup> Но и в те дни знатные люди Йэудеи писали много писем, которые шли к Товийи, а (письма) Товийи шли к ним,

<sup>18</sup> Потому что многие в Йэудее связаны были с ним клятвой, так как был он зятем Шеханьи бэн-Араха, а сын его, Йоханан, взял (в жены), дочь Мешуллама, сына Бэрэхьи.

<sup>19</sup> И (о) добродетелях его говорили мне, а мои слова передавали ему; и посылал письма Товийа, чтобы испугать меня.

## НЕХЭМЬЯ 7

<sup>1</sup> И было, когда отстроена была стена и вставил я двери, поставлены были (на службу) стражи ворот, и певцы, и Левиты.

<sup>2</sup> И приказал я Хананьи, брату своему, и Хананьи, начальнику крепости в Йэрушалайиме, так как он человек правдивый и Б-гобоязненной многих,

<sup>3</sup> И сказал я им: "Пусть не открывают ворот Йэрушалайима, пока не станет печь солнце; и когда стоят они (стражи), закрывали бы двери и запирали бы их; а стражу поставили бы из жителей Йэрушалайима, чтобы каждый - в свою смену и каждый - против дома своего".

<sup>4</sup> А город обширен и велик, и народу в нем мало, и нет домов отстроенных.

<sup>5</sup> И положил Б-г мой на сердце мне, и собрал я знать, и помощников, и народ, чтобы установить родословную. И нашел я родословную книгу тех, что первыми поднялись (в Йэрушалайим), и нашел я записанное в ней:

<sup>6</sup> Вот жители страны, что пришли из плена, - изгнанники, которых изгнал Нэвухаднэцар, царь Бавэла, - и возвратились они в Йэрушалайим и в Йэудею - каждый в свой город,

<sup>7</sup> Те, что прибыли с Зеруббавэлом, Йэйшуей, Нэхемьей, Азарьей, Раамьей, Нахмани, Мордехайем, Билшаном, Мисперетом-Бигвайем, Нехумом Баанаем. Число людей народа Йисраэилева:

<sup>8</sup> Потомки Фароша - две тысячи сто семьдесят два.

<sup>9</sup> Потомки Шефатьи - триста семьдесят два.

<sup>10</sup> Потомки Араха - шестьсот пятьдесят два.

<sup>11</sup> Потомки властителя Моава, из сынов Йэйшуи и Йоава, - две тысячи восемьсот восемнадцать.

<sup>12</sup> Потомки Эйлама - тысяча двести пятьдесят четыре.

<sup>13</sup> Потомки Затгу - восемьсот сорок пять.

<sup>14</sup> Потомки Заккайя - семьсот шестьдесят.

- 15 Потомки Биннуя - шестьсот сорок восемь.
- 16 Потомки Вэйвайя - шестьсот двадцать восемь.
- 17 Потомки Азгада - две тысячи триста двадцать два.
- 18 Потомки Адоникама - шестьсот шестьдесят семь.
- 19 Потомки Бигвайя - две тысячи шестьдесят семь.
- 20 Потомки Адина - шестьсот пятьдесят пять.
- 21 Потомки Отэйра из (семьи) Хизкийи - девяносто восемь.
- 22 Потомки Хашума - триста двадцать восемь.
- 23 Потомки Вэйцайя - триста двадцать четыре.
- 24 Потомки Харифа - сто двенадцать.
- 25 Уроженцы Гивона - девяносто пять.
- 26 Жители Бэйт-Лэхэма и Нетофы - сто восемьдесят восемь.
- 27 Жители Анатота - сто двадцать восемь.
- 28 Жители Бэйт-Азмавэа - сорок два.
- 29 Жители Кирьят-Йеарима, Кефиры и Бээйрота - семьсот сорок три.
- 30 Жители Рамы и Гэвы - шестьсот двадцать один.
- 31 Жители Михмаса - сто двадцать два.
- 32 Жители Бэйт-Эйла и Ая - сто двадцать три.
- 33 Жители Нэво-Ахэйра - пятьдесят два.
- 34 Потомки другого Эйлама - тысяча двести пятьдесят четыре.
- 35 Потомки Харима - триста двадцать.

- 36 Уроженцы Йэрэйхо - триста сорок пять.
- 37 Уроженцы Лода, Хадида и Оно - семьсот двадцать один.
- 38 Уроженцы Сенаи - три тысячи девятьсот тридцать.
- 39 Священники: потомки Йедаи, из семьи Йэйшуи - девятьсот семьдесят три.
- 40 Потомки Иммэйра - тысяча пятьдесят два.
- 41 Потомки Фашхура - тысяча двести сорок семь:
- 42 Потомки Харима - тысяча семнадцать.
- 43 Левиты: потомки Йэйшуйи из Кадмиэйла, сыны Одеи - семьдесят четыре.
- 44 Певцы: потомки Асафа - сто сорок восемь.
- 45 Стражи ворот: сыны Шаллума, сыны Отэйра, сыны Талмона, сыны Аккува, сыны Хатиты, сыны Шовайи - сто тридцать восемь.
- 46 Подданные: сыны Цихи, сыны Хасуфы, сыны Табаота,
- 47 Сыны Кэйроса, сыны Сии, сыны Фадона,
- 48 Сыны Леваны, сыны Хагавы, сыны Салмайи,
- 49 Сыны Ханана, сыны Гидэйла, сыны Гахара,
- 50 Сыны Реайи, сыны Рецина, сыны Некоды,
- 51 Сыны Газзама, сыны Уззы, сыны Фасэйаха,
- 52 Сыны Бэйсайи, сыны Меунима, сыны Нефишсима,
- 53 Сыны Бакбука, сыны Хакуфы, сыны Хархура,
- 54 Сыны Вацлита, сыны Мехиды, сыны Харши,
- 55 Сыны Баркоса, сыны Сисры, сыны Тамаха,

<sup>56</sup> Сыны Нециаха, сыны Хатифы.

<sup>57</sup> Потомки рабов Шеломо: сыны Сотайи, сыны Софэрэта, сыны Фериды,

<sup>58</sup> Сыны Яалы, сыны Даркона, сыны Гиддэйла,

<sup>59</sup> Сыны Ше-фатыйи, сыны Хаттила, сыны Похэрета-Ацевайима, сыны Амона, -

<sup>60</sup> Всего подданных и потомков рабов Шеломо - триста девяносто два.

<sup>61</sup> А вот те, что пришли из Тэйл-Мэлаха, Тэйл-Харши, Керува, Аддона и Иммэйра, и не могли рассказать о предках своих и детях своих - от Исраэйла ли они:

<sup>62</sup> Сыны Делайи, сыны Товийи, сыны Некоды - шестьсот сорок два.

<sup>63</sup> А из священников: сыны Хавайи, сыны Аккоца, сыны Барзиллайа, того, который взял жену из дочерей Барзиллайа Гиладского и стал называться именем их.

<sup>64</sup> Искали они запись родословной своей, но не нашлась она, и были они отстранены от священства.

<sup>65</sup> И сказал им Тиршата, чтобы не ели они от святого святых до тех пор, пока не встанет священник с урим и туммим.

<sup>66</sup> Вся община вместе - сорок две тысячи триста шестьдесят (человек).

<sup>67</sup> Кроме рабов и рабынь их, - этих было семь тысяч триста тридцать семь, - были у них певцы и певицы - двести сорок пять (человек). Коней у них было семьсот тридцать шесть, мулов у них - двести сорок пять.

<sup>68</sup> Верблюдов четыреста тридцать пять, ослов шесть тысяч семьсот двадцать.

<sup>69</sup> А некоторые главы семейств дали (пожертвования) для работы: Тиршата дал в сокровищницу тысячу дариконов золота, пятьдесят чаш, пятьсот тридцать рубашек для священническое.

<sup>70</sup> А некоторые главы семейств отдали для работы в сокровищницу двадцать тысяч дариконов золота и две тысячи двести мин серебра.

<sup>71</sup> А вот то, что дал остальной народ: двадцать тысяч дариконов золота и две тысячи мин серебра и шестьдесят семь рубашек для священников.

<sup>72</sup> И поселились священники, и Левиты, и стражи ворот, и певцы, и часть народа, и подданные, и весь Йисраэйл в городах своих, и наступил седьмой, месяц, а сыны

Йисраэйлевы были в городах своих.

## НЕХЭМЬЯ 8

<sup>1</sup> И весь народ как один человек собрался на площади перед Водными воротами, и сказали они Эзре, писцу, чтобы принесли книгу Торы Мошэ, которую Б-г заповедал Йисраэйлу.

<sup>2</sup> И в первый день седьмого месяца принес Эзра, священник, Тору пред собрание - как мужчинам, так и женщинам, и каждому, кто понимает, слушая.

<sup>3</sup> И читал он ее на площади против Водных ворот от рассвета до полудня перед мужчинами и женщинами и понимающими; и слух всего народа (приклонен был) к книге Торы.

<sup>4</sup> И стоял Эзра на деревянном возвышении, которое для этого сделали, и стояли рядом с ним Матитьяа, и Шема, и Анайа, и Урийа, и Хилкийя, и Маасэя - справа от него, а слева - Педайа, и Мишаэйл, и Малкийя, и Хашум, и Хашбаддана, Зехарья, Мешуллам.

<sup>5</sup> И открыл Эзра книгу на глазах у всего народа, потому что стоял он выше всего народа; а когда открыл он (ее), встал весь народ.

<sup>6</sup> И благословил Эзра Г-спода Б-га великого, и воскликнул весь народ: "Амэйн! Амэйн!", - воздевая руки свои; и поклонились они, и распростерлись ниц перед Б-гом.

<sup>7</sup> А Йэйшуа, и Бани, и Шэйрэйвья, Йэмин, и Аккув, Шабтай, Одийа, Маасэя, Келита, Азарья, Йозавад, Ханан, Пслайа и Левиты разъясняли народу Тору, а люди стояли на своих местах.

<sup>8</sup> И читали они книгу Торы Б-жьей внятно и с толкованием читаемого.

<sup>9</sup> И сказал всему народу Нэхемья, он же Тиршата, и Эзра-священник, писец, и Левиты, разъяснявшие народу: "Нынче святой день перед Господом Б-гом вашим - не печальтесь же и не плачьте!", - потому что весь народ плакал, слушая слова Торы.

<sup>10</sup> Тогда сказал он им: "Идите, ешьте жирное и пейте сладкое, и пошлите подарки тем, у кого не приготовлено, так как день этот свят перед Господом нашим; и не печальтесь, ибо радость Г-сподня - ваша опора".

<sup>11</sup> А Левиты успокаивали народ, говоря: "Успокойтесь и не печальтесь, ибо день этот свят".

<sup>12</sup> И пошел весь народ есть и пить, и посылать подарки, и устраивать великое веселье, потому что вняли они тем словам, что были сказаны им.

<sup>13</sup> А на второй день у Эзры, писца, собрались главы семейств всего народа, священники и Левиты, чтобы понять слова Торы.

<sup>14</sup> И нашли они написанным в Торе то, что приказал Г-сподь через Мошэ, - чтобы в праздник седьмого месяца жили сыны Йисраэйлевы в куцах.

<sup>15</sup> И (послали) возвестить и провозгласить во всех городах их и в Йэрушалайиме, сказав: "Выйдите на гору и принесите ветви оливы, и ветви масличного дерева, и ветви мирта, и ветви пальмовые, и ветви миртовых деревьев, чтобы сделать кущи, как было написано".

<sup>16</sup> И вышли люди, и принесли, и сделали себе кущи, - каждый на крыше своей и во дворах своих, и во дворах дома Б-жъя, и на площади у Водных ворот, и на площади у ворот Эфрайима.

<sup>17</sup> И вся община возвратившихся из изгнания сделала кущи, и поселились они в куцах, как не делали сыны Йисраэйлевы со времен Йэйшуа бэн-Нуна до того дня. И веселье было очень большое.

<sup>18</sup> И читал он (Эзра) книгу Торы Б-жьей каждый день, с первого до последнего дня, и праздновали они семь дней; а на восьмой день было праздничное собрание в соответствии с законом.

## НЕХЭМЬЯ 9

<sup>1</sup> И собрались сыны Йисраэйлевы в двадцать четвертый день этого месяца; постились они и (одеты) были во вретище, и прах был на них.

<sup>2</sup> И отделились потомки Йисраэйла от всех сынов чужих, и встали они, и исповедались в грехах своих и в преступлениях отцов своих.

<sup>3</sup> И встали они с мест своих, и читали книгу Торы Г-спода Б-га их четверть дня, а четверть дня исповедовались, преклонившись пред Господом Б-гом своим.

<sup>4</sup> И встали на ступени Левитов Йэйшуа и Вани, Кадмиэйл, Ше-ванья, Бунни, Шэйрэйвийа, Бани, Хенани, и взывали к Г-споду Б-гу их во весь голос.

<sup>5</sup> И сказали Левиты - Йэйшуа и Кадмиэйл, Бани, Хашавнэя, Шэйрэйвйа, Одийа, Шеванья, Петахья: "Встаньте, благословите Г-спода Б-га вашего искони и вовеки!" И пусть благословляют имя славы Твоей, что превыше всех благословении и похвал.

<sup>6</sup> Ты, Г-споди, един, Ты сотворил небеса, небеса небес и все воинство их, землю и все, что на ней, моря и все, что в них, и Ты даешь им всем жизнь, и воинство небесное преклоняется пред Тобою.

<sup>7</sup> Ты Г-споди Б-же, что избрал Аврама и вывел его из Ура Касдимского, и дал ему имя Авраам,

<sup>8</sup> И нашел Ты, что предано сердце его Тебе, и заключил Ты с ним союз, чтобы отдать землю Кенаанеев, Хиттийцев, Эмореев, Периззийцев, Йевусеев и Гиргашийцев - отдать потомкам его; и исполнил Ты слова Свои, ибо праведен Ты.

<sup>9</sup> И увидел Ты муки отцов наших в Египте, и услышал Ты вопль их у Ям-Суф,

<sup>10</sup> И послал Ты знамения и чудеса Паро и всем рабам его, и всему народу страны его, ибо знал Ты, что поступали они с ними зло, и создал Ты имя Себе по сей день.

<sup>11</sup> И море рассек Ты перед ними, и прошли они среди моря по суше, а преследователей их бросил Ты как камень в глубины, в сильные воды.

<sup>12</sup> И столпом облачным вел Ты их днем, а столпом огненным - ночью, чтобы освещать им путь, по которому идти им.

<sup>13</sup> И сошел Ты на гору Синай, и говорил с ними с небес, и дал Ты им законы верные и учения истинные, уставы и заповеди благие.

<sup>14</sup> И святую субботу Твою поведал Ты им, и заповеди, и уставы, и Тору заповедал Ты им через Мошэ, раба Твоего.

<sup>15</sup> И хлеб с небес дал Ты им ради голода их, и воду из скалы извлек Ты ради жажды их, и сказал Ты им, чтобы пришли унаследовать землю, о которой (клялся) Ты, подняв руку, отдать им.

<sup>16</sup> А они, отцы наши, поступали зло и упорствовали, и не слушали они заповедей Твоих.

<sup>17</sup> И не хотели они повиноваться, и не помнили чудес Твоих, которые совершил Ты с ними, и упорствовали они, и в упрямстве своем (хотели) поставить главу, чтобы (вернуться) в рабство; но Ты, - Б-г прощающий, жалостливый и милосердный, долготерпеливый и всемилостивый, - и Ты не оставил их.

<sup>18</sup> Хотя сделали они себе литого тельца и сказали: "Это Б-г твой, что вывел тебя из Египта", - и совершали они поругания великие,

<sup>19</sup> Но Ты в великой милости Своей не оставил их в пустыне: столп облачный не отступал от них днем, чтобы вести их по пути, и столп огненный - ночью, чтобы светить им на пути, по которому идти им.

<sup>20</sup> И дал Ты им добрый дух Твой, чтобы вразумлять их, и мана Своего не отнял Ты ото рта их, и воду давал Ты им для (утоления) жажды их.

<sup>21</sup> И сорок лет питал Ты их в пустыне - не было у них нехватки: платье их не изнашивалось, а ноги их не отекали.



22 И отдал Ты им царства и народы, и отделил край их, и унаследовали они землю Сихона - землю царя Хэшбона, и землю Ога, царя Башанского.

23 И сыновей их приумножил Ты подобно звездам небесным, и привел их в страну, о которой говорил Ты отцам их, чтобы пришли и унаследовали (ее).

24 И пришли сыновья, и унаследовали землю; и покорил Ты для них жителей страны - Кенаанеев, и предал их в руки им вместе с царями их и с народами страны, чтобы поступали с ними по воле своей.

25 И захватили они города укрепленные и землю тучную, и унаследовали дома, полные всякого добра, высеченные водоемы, виноградники и масличные деревья, и множество деревьев плодовых; и ели они, и насыщались, и разжирели, и наслаждались они по благодати Твоей.

26 И не повиновались они, и бунтовали против Тебя, и за спину себе отбросили Тору Твою, а пророков Твоих, которые предупреждали их, чтобы вернуть их к Тебе, они убили, и совершали они поругания великие.

27 И предал Ты их в руки врагов их, и те притесняли их, а во время бедствия их зывали они к Тебе, и с небес слышал Ты их и по великой милости Твоей давал Ты им спасителей, и спасали они их от врагов их.

28 А когда становилось им легче, снова творили они зло пред Тобою, и Ты оставлял их в руках врагов их, и те властвовали над ними; и снова зывали они к Тебе, а Ты с небес слышал и спасал их по милости Своей много раз.

29 И предупреждал Ты их, чтобы вернуть их к Торе Твоей, а они поступали злонамеренно и не соблюдали заповедей Твоих, и грешили против законов Твоих, которыми жив человек, когда исполняет их; и упрямылись они, и упорствовали в ослушании своем.

30 А Ты был долготерпелив с ними много лет и предупреждал их духом Своим через пророков Твоих, но не внимали Они; и предал Ты их в руки народов (других) стран.

31 Но по милости Твоей великой Ты не уничтожил их окончательно и не оставил их, ибо Ты - Б-г милостивый и милосердный.

32 А ныне, Б-же наш, Б-г великий, сильный и страшный, хранящий завет и милость, да не покажется Тебе ничтожным все бедствие, что постигло нас: царей наших, знать нашу и священников наших, и пророков наших, и отцов наших, и весь народ Твой со времен царей Ашшурских и до сего дня.

33 А Ты прав во всем, что постигло нас, ибо справедливо поступил Ты, а мы грешили.

34 И цари наши, и знать наша, и священники наши, и отцы наши не соблюдали Тору Твою и не внимали заповедям Твоим и увещаниям Твоим, которыми увещевал Ты их.

<sup>35</sup> И в царстве своем, и во благе Твоем великом, что дал Ты им, и на земле обширной и тучной, которую дал Ты им, не служили они Тебе и не каялись в злых деяниях своих.

<sup>36</sup> Вот ныне рабы мы, и на земле, которую дал Ты отцам нашим, чтобы питаться плодами ее и добром ее - вог, мы рабы на ней.

<sup>37</sup> И множит она урожай свой для царей, которых поставил Ты над нами за грехи наши, и владеют они телами нашими и скотом нашим по воле своей; а мы - в большой беде.

## НЕХЭМЬЯ 10

<sup>1</sup> Но при всем этом мы заключаем союз и записываем (его), а подписывает знать наша, Левиты наши, священники наши.

<sup>2</sup> И подписывают: Нэхэмья-Тиршата бэн-Хахалья и Цидкийя,

<sup>3</sup> Серайя, Азарья, Иирмейя,

<sup>4</sup> Пашхур,

<sup>5</sup> Амарья, Малкийя, Хаттуш, Шеванья,

<sup>6</sup> Маллух,

<sup>7</sup> Харим, Мерэймот, Овадья, Даниэйл Гинтон,

<sup>8</sup> Барух, Мешуллам, Авийя, Мийамин,

<sup>9</sup> Маазья, Билгай, Шемайя - это священники.

<sup>10</sup> А Левиты: Йейшуа бэн-Азанья, Биннуй из сыновей Хэйнадада, Кадмиэйл.

<sup>11</sup> И братья их - Шеванья, Одийя, Келита, Пелайя, Ханан,

<sup>12</sup> Миха, Рехов, Хашавья,

<sup>13</sup> Заккур, Шэйрэйвья, Шеванья,

<sup>14</sup> Одийя, Вани, Бенину.

<sup>15</sup> Главы народа: Парош, властитель Моава, Эйлам, Затту, Бани,

<sup>16</sup> Бунни, Азгад, Бэйвай,

<sup>17</sup> Адонийа, Вигвай, Адин,

<sup>18</sup> Атэйр, Хизкийэ, Аззур,

<sup>19</sup> Одийа, Хашум, Бэйцай,

<sup>20</sup> Хариф, Анатот, Нэйвай,

<sup>21</sup> Магпиаш, Мешуллам, Хэйзир,

<sup>22</sup> Мешэйзавэйл, Цадок, Йаддуа,

<sup>23</sup> Пелатьйа, Ханан, Анайа,

<sup>24</sup> Ошэйа, Хананьйа, Хашшув,

<sup>25</sup> Аллохэйш, Пилха, Шовэйк,

<sup>26</sup> Рехум, Хашавна, Маасэйа,

<sup>27</sup> И Ахийа, Ханан, Анан,

<sup>28</sup> Маллух, Харим, Баана.

<sup>29</sup> И остальной народ - священники, Левиты, стражи ворот, певцы, подданные и все, отделившиеся от народов (других) стран (и принявшие) Тору Б-жьё, их жены, сыновья и дочери, все, кто способен понять,

<sup>30</sup> Поддерживали братьев своих (и) знатных своих, и пришли с клятвой и присягой (в том), чтобы следовать Торе Б-жьей, которая дана была через Мошэ, раба Г-сподня, и чтобы соблюдать и исполнять все заповеди Г-спода Б-га нашего, и законы Его, и уставы;

<sup>31</sup> И чтобы не отдавать нам дочерей наших (другим) народам земли, а их дочерей не брать за сыновей своих;

<sup>32</sup> И чтобы у народов (других) стран, которые привезут товары и всякие продукты в день субботний на продажу, не покупать у них в субботу и в святые дни; и чтобы в седьмой год оставить (землю) и взыскание долгов;

<sup>33</sup> И взяли мы на себя заповедь: давать третью часть шэкэля ежегодно для службы в храме Б-

га нашего -

<sup>34</sup> Для возлагаемых рядами хлебов и ежедневных даров, и для всесожжения постоянных, для (жертвы) в субботу, в день нового месяца, в праздники и для священных жертв, и для жертв во искупление грехов Йисраэи́ла, и для всей службы в храме Б-га нашего.

<sup>35</sup> И бросили мы жребий о дровах для жертвенника среди священников, Левитов и всего народа - чтобы привозить (их) в храм Б-га нашего по отцовским домам нашим в определенное время из года в год, чтобы сжигать их на жертвеннике Г-спода Б-га нашего, как написано в Торе;

<sup>36</sup> И чтобы приносить первые плоды земли нашей и первые плоды всякого дерева из гда э год в дом Г-сподний.

<sup>37</sup> А первенцев из сынов наших и из скота нашего (выкупать), как написано в Торе, а первородное от крупного и мелкого скота нашего приносить в храм Б-га нашего для священников, что служат в доме Б-га нашего;

<sup>38</sup> И первую долю от теста нашего, и приношения наши, и плоды всех деревьев, вино молодое и свежее оливковое масло будем мы приносить в комнаты священников, в дом Б-га нашего, а десятину с земли нашей - Левитам; а они, Левиты, брать будут десятину во всех городах, где мы трудимся.

<sup>39</sup> И священник, потомок (Аарона), будет с Левитами, когда Левиты будут получать десятину. И будут Левиты приносить десятину от десятины в дом Б-га нашего, в комнаты (приношений).

<sup>40</sup> Потому что сыны Йисраэи́левы и потомки Лэ́йви будут привозить в эти комнаты приношения зерна, молодого вина и свежего оливкового масла; и будут там сосудов храмовые и обслуживающие священники, и стражи ворот, и певцы. И не оставим мы дом Б-га нашего.

## НЕХЭМЬЯ 11

<sup>1</sup> И поселились главы народа в Йэрушалайиме, а остальные люди бросили жребий, чтобы одного из каждого десятка поселить в Йэрушалайиме, священном городе, а девять остальных - в (других) городах.

<sup>2</sup> И благословил народ всех людей, которые по своей доброй воле согласились жить в Йэрушалайиме.

<sup>3</sup> А вот главы страны, что жили в Йэрушалайиме, - а в городах Йэудеи каждый жил в своем поместье в своих городах: Йисраэи́льтяне, священники, Левиты, подданные и потомки рабов Шело́мо.

<sup>4</sup> И жили в Йэрушалайиме (некоторые) из сынов Йэуды и сынов Биньямина. Из сынов Йэуды: Аттайа бэн-Уззийа, бэн-Зехарья, бэн-Амарья, бэн-Шефатья, бэн-Маалалэйл - из потомков Пэрэца (сына Йэуды).

<sup>5</sup> И Маасэя бэн-Барух, бэн-Кол-Хозэ, бэн-Хазайа, бэн-Адайа, бэн-Йойарив, бэн-Зехарья, потомок Шэйлы (сына Йэуды).

<sup>6</sup> Всех потомков Пэрэца - чetyреста шестьдесят восемь воинов, живущих в Йэрушалайиме.

<sup>7</sup> А вот сыны Биньямина: Саллу бэн-Мешуллам, бэн-Йоэйд, бэн-Педайа, бэн-Колайа, бэн-Маасэя, бэн-Итиэйл, бэн-Йешайа,

<sup>8</sup> А за ним - Габбай, Саллай - девятьсот двадцать восемь (воинов).

<sup>9</sup> И поставлен над ними Йоэйл бэн-Зихри, а Йэуда бэн-Ассенуа - помощник градоначальника.

<sup>10</sup> Из священников: Йэдайа бэн-Йойарив,

<sup>11</sup> Йахин, Серайа бэн-Хилкийа, бэн-Мешуллам, бэн-Цадок, бэн-Мерайот, бэн-Ахитув, глава дома Б-жьего,

<sup>12</sup> И братьев их, выполняющих работы в храме, - восемьсот двадцать два. И Адайа бэн-Йерохам, бэн-Пелалья, бэн-Амци, бэн-Зехарья, бэн-Пашхур, бэн-Мадкийа,

<sup>13</sup> И братья его, главы семейств, - двести сорок два. И Амашсай бэн-Азарэйл, бэн-Ахзай, бэн-Мешиллрймот, бэн-Иммэйр,

<sup>14</sup> И братьев их, крепких воинов у - сто двадцать восемь. И поставлен над ними Завдиэйл, потомок великих.

<sup>15</sup> А из Левитов Шемайа бэн-Хашшув, бэн-Азрикам, бэн-Хашавья, бэн-Бунни.

<sup>16</sup> А Шабтай и Йозавад из глав Левитов - на внешних работах храма Б-жьего.

<sup>17</sup> И Маттанья бэн-Миха, бэн-Завди, бэн-Асаф, глава начинающих благословение в молитве, а второй - Бакбукейа, из братьев его, и Авда бэн-Шаммуа, бэн-Галал, бэн-Йедутун.

<sup>18</sup> Всего Левитов в святом городе - двести восемьдесят чetyре.

<sup>19</sup> И стражи ворот: Аккув, Талмон и братья их., охраняющие ворота - сто семьдесят два.

<sup>20</sup> А прочие Йисрэйльтяне, священники Левиты - во всех городах Йэудеи, каждый в своем уделе.

- <sup>21</sup> А подданные живут в Офэле, и над подданными (поставлены) Циха и Гишпа.
- <sup>22</sup> А старший над Левитами в Йэрушалайиме - Уззи бэн-Бани; бэн-Хашавья, бэн-Матанья, бэн-Миха из сынов Асафа, певцов, (назначены) над работами в храме Б-жьем,
- <sup>23</sup> Ибо (дан) о них приказ царский и пропитание для певцов на каждый день.
- <sup>24</sup> А Петахья бэн-Мешэйзавэйл из сынов Зэраха, сына Йэуды, был при царе для (ведения) всех дел народа.
- <sup>25</sup> А в открытых городах на полях своих жила часть сынов Йэуды: в Кирьят-Арба и в ближайших селах, в Дивоне и в ближайших селах, в Йэкавцеэйле и в открытых городах.
- <sup>26</sup> И в Йэйшуа, и в Моладе, и в Бэйт-Палэте,
- <sup>27</sup> И в Хацар-Шуале, и в Беэйр-Шэве, и в ближайших селах,
- <sup>28</sup> И в Циклаге, и в Мехоне, и в ближайших селах,
- <sup>29</sup> И в Эйн-Риммоне, и в Царе, и в Ярмуте,
- <sup>30</sup> В Заноахе, Адулламе и в открытых городах, (в) Лахише и на полях его, в Азэйке и в ближайших селах. И расположились они от Беэйр-Шэвы до Гэй-Иннома.
- <sup>31</sup> А сыны Биньямина - от Гэвы: Михмас и Айа, и Бэйт-Эйл, и ближайшие села,
- <sup>32</sup> Анатот, Нов, Ананейа,
- <sup>33</sup> Хацор, Рама, Гиттайим,
- <sup>34</sup> Хадид, Цевоим, Неваллат, Лод и Оно, Гэй-Ахарашим.
- <sup>35</sup> А Левиты - на отдельных участках меж (наделов) Йэуды и Биньямина.

## НЕХЭМЬЯ 12

<sup>1</sup> А вот священники и Левиты, которые поднялись (в Йэрушалайим) с Зеруббавэлом, сыном Шеалтиэйла, и Йэйшуей: Сарайа, Йирмейа, Эзра,

<sup>2</sup> Амарья, Маллух, Хаттуш,

<sup>3</sup> Шеханья, Рехум, Мерэймот,

<sup>4</sup> Иддо, Гинтой, Авийа,

<sup>5</sup> Мийамин, Маадья, Билга,

<sup>6</sup> Шемайа и Йойарив, Йэдайа,

<sup>7</sup> Саллу, Амок, Хилкийа, Йэдайа - это главы священников и братья их во времена Йэйшуи.

<sup>8</sup> А Левиты: Йэйшуйа, Биннуй, Кадмиэйл, Шэйрэйвьйа, Йэуда, Маттанья, что для хвалебных песнопений, - он и братья его.

<sup>9</sup> А Бакбукейа и Унни с братьями их были против них на смену.

<sup>10</sup> И Йэйшуа родил Йойакима, а Йойаким родил ^Эльйашива, а Эльйашив - Йойаду,

<sup>11</sup> А Йойада родил Йонатана, а Йонатан родил Йаддуа.

<sup>12</sup> А во времена Йойакима главами семейств были священники: у Серайи - Мерайа, у Йирмейи - Хананья,

<sup>13</sup> У Эзры - Мешуллам, у Амарьи - Йеоханан,

<sup>14</sup> У Мелиху - Йонатан, у Шеваньи - Йосэйф,

<sup>15</sup> У Харима - Адна, у Мерайота - Хэлкай,

<sup>16</sup> У Иддо - Зехарья, у Гиннетона - Мешуллам,

<sup>17</sup> У Авийи - Зихри, у Миньямина (и) Моадьи - Пилтай,

<sup>18</sup> У Билги - Шаммуа, у Шемайи - Йеонатан,

<sup>19</sup> У Йойаририва - Маттенай, у Йедайи - Уззи,

<sup>20</sup> У Саллайа - Каллай, у Амока - Эйвэр,

<sup>21</sup> У Хилкийи - Хашавья, у Йедайи - Нетанэйл.

<sup>22</sup> Левиты: Эльйашив, Йойада, Йоханан и Йаддуа - их главы семейств и священники записаны были во времена царствования Дарэявэша Персидского.

23 Потомки Лейви, главы семейств, записаны были в книге летописи до времен Йоханана, сына Эльйашива. А главы Левитов - Хашавья,

24 Шэйрэйвья и Йэйшуа бэн-Кадмиэйл и братья их напротив них, чтобы славословить и восхвалять, как приказал Давид, человек Б-жий, - смена против смены.

25 Маттанья и Бакбукейа, Овадьа, Мешуллам, Талмон, Аккув - стражи, сменные стражи у входа в ворота.

26 Эти (были) во времена Йойакима бэн-Йэйшуа, бэн-Йоцадака, и во времена Нэхэмьи, наместника, и Эзры-священника, писца.

27 А во время освящения стены Йэрушалайима разыскивали Левитов во всех местах их, чтобы привести их в Йэрушалайим совершить освящение и веселье, и (принести) благодарственные жертвы, и петь с цимбалами, арфами и киннорами.

28 И собрались потомки певцов с равнины, что вокруг Йэрушалайима, и из сел Нетофы,

29 И из Бэйт-Гилгала, и с полей Гэвы, и (из) Азмавэта, потому что певцы построили себе открытые города вокруг Йэрушалайима.

30 И очистились священники и Левиты, и очистили они народ и ворота, и стену.

31 И возвел я знать Йэудеи на стену, и принес две большие благодарственные жертвы для шествия поверх стены направо, к Мусорным воротам.

32 И пошел за ними Ошайа и половина знати Йэудеи,

33 И Азарья, Эзра и Мешуллам,

34 Йэуда, Биньямин и Шемайа, и Йирмейа,

35 И часть молодых священников с трубами: Зехарья бэн-Йонатан, бэн-Шемайа, бэн-Маттанья, бэн-Михайа, бэн-Заккур, бэн-Асаф И братья его:

36 Шемайа и Азарэйл, Милалай, Гилалай, Маай, Нетанэйл и Йэуда, Ханани с музыкальными инструментами Давида, человека Б-жьа, а Эзра, пиसेц, - впереди них.

37 И (прошли они) у ворот Источника, и против них поднялись по ступенькам города Давидова, восходя по стене от дома Давида до Водных ворот, что на востоке.

38 А вторая благодарственная жертва шла в противоположном направлении и за нею я; а половина народа - на стене вверх: от Печной башни и до широкой стены,



<sup>39</sup> И над воротами Эфраима, и над Старыми воротами, и над Рыбными воротами, и над башней Хананэйла, и над башней Сотни - до Овечьих ворот; и остановились они у Тюремных ворот.

<sup>40</sup> И остановились обе благодарственные жертвы в храме Б-жьем, и я, и со мною половина главных.

<sup>41</sup> А священники Эльйаким, Маасэя, Миньямин, Михайа, Эльйозйнай, Зехарья, Хананья (трубили) в трубы.

<sup>42</sup> А также Маасэя и Шемайа, и Элазар, и Уззи, и Йеоханан, и Малкийа, и Эйлам, и Эзэр; запели певцы, а Йизерахья был старшим (над ними).

<sup>43</sup> И принесли в тот день многочисленные жертвы, и веселились, ибо Б-г порадовал их великой радостью; веселились также и женщины, и дети, и слышна была радость Йэрушалайма далеко.

<sup>44</sup> И назначены были в тот день люди (старшими) над комнатами для склада приношений, первых плодов и десятины, чтобы собирать туда с полей (и) городов долю, (назначенную) Торой для священников и Левитов. Потому что радостью было для Йэудеи, что священники и Левиты снова служат (в храме),

<sup>45</sup> И соблюдали они служение Б-гу их и службу чистоты; а певцы и стражи ворот (служили) как завещал Давид сыну своему, Шеломо.

<sup>46</sup> Ибо во времена Давида и Асафа, который издавна возглавлял певцов, (стали исполнять) хвалебные и благодарственные песнопения Б-гу.

<sup>47</sup> И весь Йисраэил во времена Зеруббавэла и во времена Нэхзмьи отдавал долю певцам и стражам ворот ежедневно; и отдавали святое Левитам, а Левиты отдавали сынам Аарона.

## НЕХЭМЬЯ 13

<sup>1</sup> В тот день читали книгу Мошэ вслух народу, и нашли написанным в ней, что никогда не войдет Аммонитянин и Моавитянин в общину Б-жью,

<sup>2</sup> Потому что не встретили они сынов Йисраэйла хлебом и водой, а нанят был против них Билам, чтобы проклинать их, но Б-г наш превратил проклятие в благословение.

<sup>3</sup> И было, когда услышали они Тору, то выделили они всех смешанных из Йисраэйла.

<sup>4</sup> А перед этим священник Эльйашив, родственник Товийи, находившийся в комнате храма Б-га нашего,

<sup>5</sup> Приготовил для него (для Товийи) большую комнату, куда прежде отдавали дары, ладан и сосуды, и десятину от хлеба, вина и оливкового масла, положенную Левитам и певцам, и стражам ворот, и приношения священникам.

<sup>6</sup> А в то время не было меня в Йэрушалайиме, потому что в тридцать второй год (царствования) Артахшасеты, царя Бавэльского, пришел я к царю, а через несколько дней отпросился я у царя И пришел в Йэрушалайим.

<sup>7</sup> И понял я, какое зло совершил Эльйашив ради Товийи, приготовив ему комнату во дворах дома Б-жьего.

<sup>8</sup> И мне это очень не понравилось, и выбросил я вон из комнаты все домашние вещи Товийи.

<sup>9</sup> И приказал я, и очистили эти комнаты, и вернул я туда утварь дома Б-жьего, дары и ладан.

<sup>10</sup> И узнал я, что не отдавалась Левитам доля (их), и разбежались они, каждый - на поле свое: Левиты и певцы, (и) исполняющие службу.

<sup>11</sup> И спорил я с наместниками, и сказал: "Почему оставлен дом Б-жий?" И собрал я их, и расставил их по местам их.

<sup>12</sup> И все Йэудеи стали приносить в кладовые десятину от хлеба и вина, и оливкового масла.

<sup>13</sup> И назначил я над кладовыми Шэлэмьйу, священника, и Цадока, писца, и Педайу из Левитов, а при них Ханана, сына Заккура, сына Маттаньйи, потому что они считались честными, и на них (возложено было) делить меж братьев их,

<sup>14</sup> Помни мне это, Б-же мой, и не сотри добрых дел моих, что сделался в доме Б-га моего и для служителей его.

<sup>15</sup> В те дни в Йэудее увидел я, (что) в субботу давят в давильнях (виноград), и приносят снопы, и навьючивают на ослов как вино, виноград и фиги, так и всякий груз, и привозят в субботу в Йэрушалайим. И предупредил я их в день продажи съестного.

<sup>16</sup> И Цориане, что жили в нем (в Йэрушалайиме), привозили рыбу и другие товары и продавали в субботу жителям Йэудеи и Йэрушалайима.

<sup>17</sup> И спорил я со знатью Йэудеи, и говорил им: "Что же делаете вы дело злое это и оскверняете день субботный?"

<sup>18</sup> Ведь так поступали отцы ваши, и навел Б-г наш на нас и на город этот все эти бедствия, а вы еще увеличиваете гнев на Йисраэил, оскверняя субботу!"

<sup>19</sup> И было, когда пала тень на ворота Йэрушалайима перед субботой, то приказал я, и заперты

были двери; и велел я, чтобы не открывали их до окончания субботы. И нескольких отроков своих поставил я к воротам, (чтобы) не проходил груз в день субботний.

20 И ночевали лоточники и продавцы всяких товаров вне Иэрушалайима раз и другой.

21 И предупредил я их, и сказал им: "Почему ночуете вы против стены? Если еще раз вы сделаете это, то я применю к вам силу". С тех пор не приходили они в субботу.

22 И сказал я Левитам, чтобы они очищались и приходили стеречь ворота, чтобы свят был день субботний. Помни же мне и это, Б-же мой, и пощади меня по великой милости Своей.

23 Видел я еще в эти дни тех Йэудеев, что снова взяли жен из Ашдода, Аммона и Моава.

24 А сыновья их не умеют говорить по-йэудейски - наполовину говорят по-ашдодски и на языках других народов.

25 И спорил я с ними, и проклинал их, и бил некоторых из них, и рвал на них волосы, и заклинал их Б-гом: "Не давайте дочерей ваших их сыновьям и не берите дочерей их для сыновей своих и для себя.

26 Ведь этим грешил Шеломо, царь Йисраэйла, а (ведь) у множества тех народов не было такого царя! И был он любим Б-гом своим, и поставил его Б-г царем над всем Йисраэйлом, - но даже его ввели в грех жены чужих (народов)!

27 А вас ли будем слушать, чтобы творить все это великов зло - вероломствовать перед Б-гом нашим и брать чужих жен?"

28 И (один) из сыновей Йойады, сына Эльйашива, первосвященника, стал зятем Санваллата из Хорона; и прогнал я его от себя.

29 Помни же им, Б-же мой, осквернение священничества и завета священства и Левитов.

30 И очистил я кх от всего чужеземного, и установил смены для священников и Левитов, каждому - на его службе;

31 И (установил) приношение (дров для жертвенника) в определенные сроки, и приношение первых плодов. Помни же мне, Б-же, это во благо!